

令和3年10月12日

会員各位

鎌倉市医師会会長 山口 泰
公衆衛生担当理事 今井 一登

入管法の規定により本邦に在留する頃ができる外国人で短期滞在等の資格を有する方への新型コロナワクチン接種について

神奈川県医師会より通知が参りましたのでお知らせします。

【こちらの件の問い合わせ先】鎌倉市医師会コロナウイルスワクチン予防接種担当 広崎 繁雄
TEL: 0467-22-1245 Mobile: 090-8476-1245 Mail to: kcma.yoboseshu@kcma.jp

公益社団法人日本医師会 常任理事

釜 菴 聡

松本 吉郎

(公印省略)

入管法の規定により本邦に在留することができる外国人で「短期滞在」等の在留資格を有する方への新型コロナウイルス感染症に係る予防接種について

貴職におかれましては、新型コロナウイルス感染症対策にご尽力賜り、厚く御礼申し上げます。

今般、厚生労働省健康局健康課予防接種室・出入国在留管理庁在留管理支援部在留管理課在留管理業務室より、各都道府県衛生主管部（局）及び在留関連事務主管部（局）宛に標記の文書が発出されました。

新型コロナウイルス感染症に係る予防接種については、令和3年2月16日付厚生労働省発健0216第1号「新型コロナウイルス感染症にかかる予防接種の実施について（指示）」

（令和3年8月2日一部改正）及び「新型コロナウイルス感染症に係る予防接種の実施に関する手引き」によりご対応いただいているところですが、コロナ禍において国際的な往来が規制され、本国に帰国できない等やむを得ない事情により、3か月以上本邦に在留する方（以下「帰国困難者」という。）がおります。

この帰国困難者が、新型コロナワクチンの接種を希望する旨を市町村（特別区を含む。以下同じ。）の窓口へ申し出た場合は、当該市町村の区域内に居住していることが明らかであれば、接種の対象として差し支えありませんので、接種を希望する方に対して適切に接種が行われるよう、ご対応方よろしくお願い申し上げます。

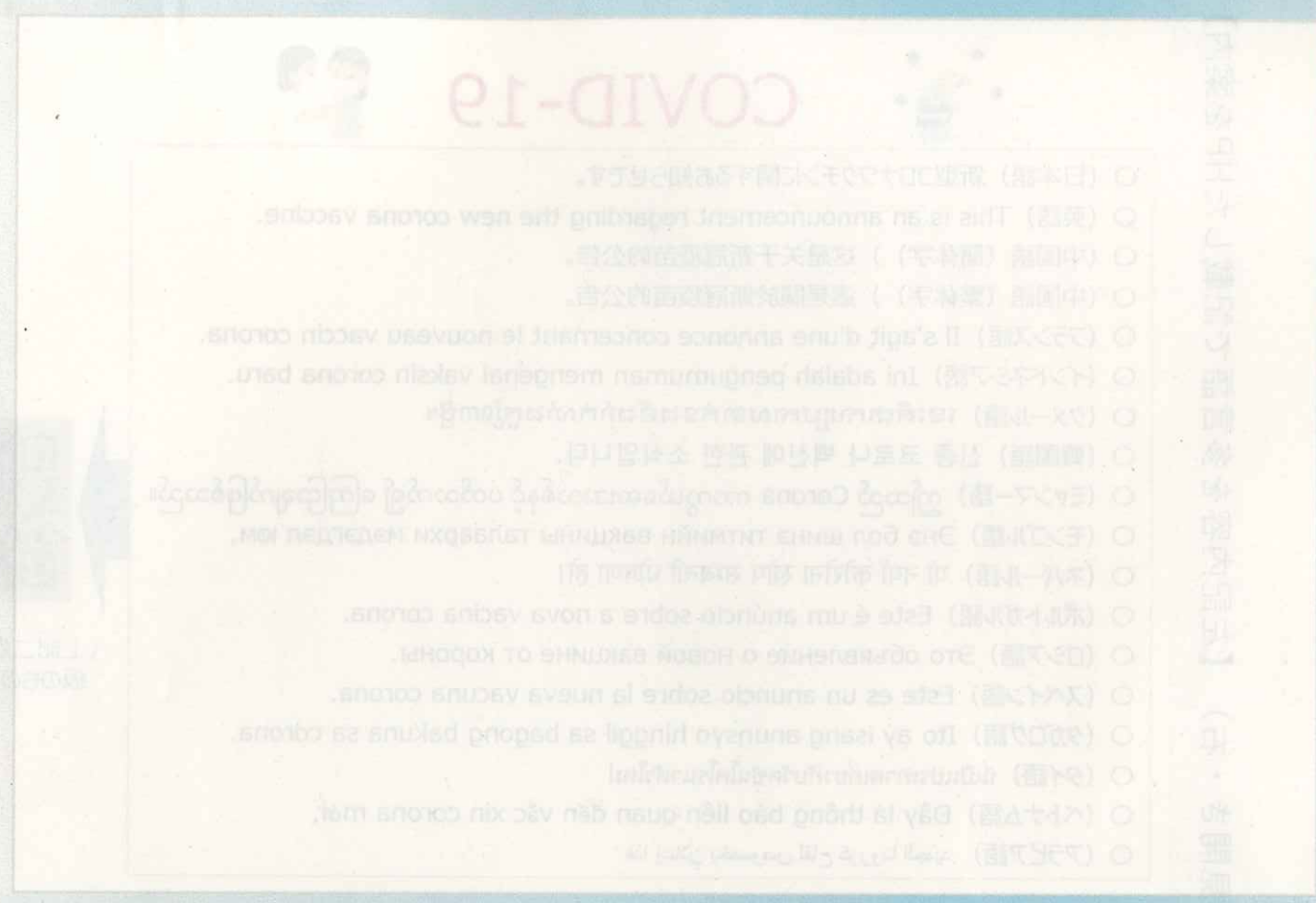
なお、居住の確認に資するため、出入国在留管理庁から帰国困難者に対し、新型コロナワクチンの接種を希望する場合は居住する市町村の窓口へ申し出るよう案内するはがき（別添）が郵送されます。

(表・左)



【市町村（特別区を含む。）窓口担当者へのお願ひ】
 本はがきを持参した方は、3カ月以下の在留期間が決定された方
 又は短期滞在の在留資格で在留する方（住民登録の義務がないため、
 新型コロナウイルス感染症に係るワクチン接種券が送られていない
 方）のうち、コロナ禍において国際的な往来が規制され本国に帰国
 できない等やむを得ない事情により、3か月以上本邦に在留する方
 です。各市町村においてワクチン接種手続をお願いいたします。

(表・右)



【やさしい日本語版案内文】


このはがきは、3か月以下の在留期間 < = 日本に在ること
 ができる期間 > の人、または、短期滞在の在留資格の人の
 なかで、自分の国に帰ることができず、3か月以上日本に
 住んでいる人に送っています。

あなたが、新しいコロナウイルスの病気 (COVID-19) の
 ワクチンを打ちたい場合、いま住んでいるところ (市、町、村)
 の役所に、

- ① パスポート (Passport)
- ② このはがき

を持って行って、「ワクチンを打ちたい」と伝えてください。

- ※ ワクチンを打つための手続は、役所によって違います。
 いくつかのワクチンを打つことができるかなど、くわしいことは、役所に
 聞いてください。
- ※ わからないことがあれば、地域の相談窓口で聞いてください。

ちいき 地域の相談窓口 にほんご ・ 日本語 http://www.moj.go.jp/isa/content/930004512.pdf	
えいご ・ 英語 / English http://www.moj.go.jp/isa/content/930005173.pdf	

(各窓口で対応できる言葉が違います。)

【左記内容を多言語で記載したHPを案内】

- (日本語) 新型コロナワクチンに関するお知らせです。
- (英語) This is an announcement regarding the new corona vaccine.
- (中国語 (簡体字)) 这是关于新冠疫苗的公告。
- (中国語 (繁体字)) 這是關於新冠疫苗的公告。
- (フランス語) Il s'agit d'une annonce concernant le nouveau vaccin corona.
- (インドネシア語) Ini adalah pengumuman mengenai vaksin corona baru.
- (クメール語) នេះគឺជាការប្រកាសទាក់ទងនឹងវ៉ាក់សាំងកូរ៉ូណាថ្មី។
- (韓国語) 신종 코로나 백신에 관한 소식입니다.
- (ミャンマー語) ဤသည် Corona ကာကွယ်ဆေးအသစ်နှင့် ပတ်သက်၍ ကြေငြာချက်ဖြစ်သည်။
- (モンゴル語) Энэ бол шинэ титмийн вакцины талаархи мэдэгдэл юм.
- (ネパール語) यो नयाँ कोरोना खोप सम्बन्धी घोषणा हो।
- (ポルトガル語) Este é um anúncio sobre a nova vacina corona.
- (ロシア語) Это объявление о новой вакцине от короны.
- (スペイン語) Este es un anuncio sobre la nueva vacuna corona.
- (タガログ語) Ito ay isang anunsyo hinggil sa bagong bakuna sa corona.
- (タイ語) นี่เป็นประกาศเกี่ยวกับวัคซีนโคโรนาตัวใหม่
- (ベトナム語) Đây là thông báo liên quan đến vắc xin corona mới.
- (アラビア語) هذا إعلان بخصوص لقاح كورونا الجديد.



COVID-19



(上記二次元コードは 仮のものです。)